





# EL QUE SABE DEFENDER SUS PROPIOS INTERESES

y se propone hacer alguna instalación de maquinaria  
se dirige necesariamente á la casa de

## ALFRED WILLIAMS

DE

Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas

Representante y Apoderado de

### SPERLING & WILLIAMS DE LONDRES

que es LA CASA organizada para suministrar toda clase de maquinaria en condiciones que garantizan los intereses de los compradores.

**¡Guardarse de casas de comisión que no entienden el ramo!**

## C. BEAUTELL

DEPARTAMENTO DE ABONOS QUÍMICOS

Importación de toda clase de materias para abonos  
**GUANOS DEL PERU Y RIO DE LA PLATA**  
Abonos de pescado.—Abonos compuestos

**Nitros y Cloratos.** Para la fabricación de pólvora y fuegos artificiales

Telegramas: **Beautell-Tenerife.**

Escritorios: **Rambla de Pulido 41.**

### HISPANIA

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS  
Domicilio social: Cortes 651, Barcelona.

Accidentes del trabajo.—Accidentes individuales.—Coches y caballos.  
Automóviles.—Responsabilidad civil.—Profesiones liberales.  
Incendios.—Roturas de cristales.

Autorizada por R. O. de 30 Noviembre de 1909.

Agencia general en Santa Cruz de Tenerife  
General Antequera núm 8.

**SE ARRIENDAN** las dos habitaciones del entresuelo de la casa número 18 de la calle Cruz Verde, de esta Ciudad, donde estaban los despachos del abogado don Pedro Schwartz. Este señor dará razón.

**Elders & Fyffes, Limited**

El vapor inglés

### MIAMI

En breve se anunciará la fecha de salida de este puerto para GARSTON DOCK, (Liverpool).  
Agentes: FYFFES LIMITED.

**Se alquila** el piso alto de la casa núm. 4, de la calle de San Francisco. Informarán en la misma casa.

## Clases de inglés

Generales, particulares ó á domicilio por profesor que posee igualmente bien el español.

Clase nocturna para los empleados durante el día.

Se hacen traducciones del inglés al español y del español al inglés y se lleva correspondencia. Certificado de competencia.

Calle de Ferrer núm. 36.

## ESTÓMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago é intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tonifica, ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

## DISPEPSIA

Las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disentería, la fetidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago é intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. **Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.**

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID  
Se remite folleto á quien lo pide.

## MATOLIN

(Hall's Sanitary Washable Distemper)

Nueva pintura higiénica al agua. Pintura al blanqueo LAVABLE en gran surtido de colores. La más sólida de todas las conocidas hasta hoy.

No necesita aceite. No necesita aguarrás. Endurece más que el yeso. Se adhiere á todos los materiales. Poderoso desinfectante. Se garantiza con 1½ por 100 de ácido fénico. Mata toda clase de insectos, microbios, etc.

Para toda clase de paredes, pudiéndose pintar sobre blanqueos y pinturas antiguas, porque el **Matolin** hace cuerpo con ellos.

Para toda clase de techos, incluso los de vidrio y hierro galvanizado. Está recomendado su empleo por las Facultades de Medicina, como desinfectante en los casos de fiebres contagiosas ú otras enfermedades.

Es perfectamente LAVABLE pasadas tres semanas de su aplicación. Se mantiene sobre las paredes húmedas mejor que cualquier otra pintura al aceite.

Sustituye con ventaja los papeles pintados. Insuperable para edificios de madera. Un kilo de **Matolin** cubre 10 metros cuadrados.

Unicos importadores: **Ferretería inglesa de Caulfield & Sons, Dr. Allart núm. 43.**



DEBILIDAD NEURASTENIA  
CONSUMCION CLOROSIS  
CONVALESCENCIA

# ANEMIA

Hemoglobina  
Deschiens

Principio ferruginoso vital de la sangre. El mas poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades médicas. Devuelve rapidamente fuerzas, apetito y colores. Reemplaza la carne cruda no ennegrece los dientes, no restringe, no cansa el estómago. Convieno a todos los debilitados, á las mujeres y á los niños.

VINO, Jarabe, Elixir, Drageas, GRANULADO

Desconfiarse de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS

Depósito: Farmacia del Doctor Serra,  
Alfonso XIII, 7. Santa Cruz de Tenerife. (Islas Canarias)

88

BIBLIOTECA «LA OPINIÓN»

Al encender las lámparas por la noche, cuando la soberbia natura se envolvía en su negro manto, procuraba emprender la tarea que se había impuesto; pero, ¡cuál fué su desconsuelo al ver que, cuándo más, sólo podía durar la cátedra unos diez minutos! pues pasado ese tiempo, los hermosos ojos de Dora se cerraban y su imaginación iba á vagar con las bellezas naturales, dejando á Reinaldo rodeado de los autores más selectos.

Dos años habían transcurrido cuando Reinaldo comenzó á advertir que no podía inculcar más educación á su esposa.

La sencilla Dora podía expresarse bien; su voz era dulce; su acento parecido al de él; era bueno. Cuando estaban solos, no notaba Reinaldo que hubiera en ella insuficiencia alguna; pero si acontecía que encontrara en Florencia algún amigo de Inglaterra, á quien invitara á comer con ellos, entonces deseaba Reinaldo que Dora dejara de ruborizarse y de ser tan tímida, que hablase un poco más y procediera en todo con menos miedo de cometer un desatino.

Comenzaba el tercer año de su matrimonio; Dora tenía precisamente veinte años, y Reinaldo veintitrés. Ninguna muestra de regocijo hubo cuando llegó á su mayor edad: este acontecimiento pasó en silencio y casi inadvertido. Frecuentemente recibía nuevas de Inglaterra, cartas de la alquería de Kent, con noticias de la familia, y cartas de Elena, siempre tristes y aun señaladas de sus lágrimas. Nada bueno les podía decir ella; Lord Earle estaba bien; mas, por ningún motivo quería que se mencionara á su hijo en su presencia; en cambio, ella deseaba verle mucho. Siempre se encontraba en

### Sociedad Navegación é Industria de Barcelona

SERVICIO DE CORREOS ENTRE CADIZ Y CANARIAS  
que efectúan los vapores ATLANTE, REINA VICTORIA, DELFIN y HESPERIDES  
SERVICIO DEL MES DE DICIEMBRE

DESTINO	DIAS	VAPOR	CAPITÁN
Las Palmas y Cádiz	1.º y 17	Hespérides	López
Cádiz y Sevilla	8 y 23	Reina Victoria	Maestre
Cádiz	13 y 28	Delfin	Roquette

Para Las Palmas: los días 4, 9, 17, 19, y 24 á las 10 de la noche y el día 1.º á las 10 de la mañana.

Para Santa Cruz de la Palma: el vapor «Hespérides» el día 15 á las 9 de la noche.

NOTA. Estos vapores poseen lujosas y cómodas cámaras, luz eléctrica, excelente trato y rápida marcha atracando en el muelle de Cádiz en todos sus viajes  
Agentes, J. A. Brage, Cruz Verde 24.

### Comp. Generale Transatlantique

PARA LA HABANA

Llegará el día 11 del corriente el magnífico vapor francés de rápida marcha

## CALIFORNIE

Admite pasaje y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc. Precio del pasaje en 3.ª clase, incluso los derechos, ptas. 134.—El agente, R. G. García, casa de HARDISSON HERMANOS.

A todos los pobres de sangre, nerviosos, débiles y convalecientes, tanto niños como adultos da

## GUDERIN

nuevas fuerzas. GUDERIN contiene Manganeso y Hierro en combinación completamente nueva y especial con Peptonas; es de fácil digestión, abre el apetito y es un medio de reconstitución preparado para el uso inmediato y renovador de sangre. Aumenta en seguida los glóbulos rojos de la sangre, refuerza el sistema nervioso y reconstituye y nutre el cuerpo.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito exclusivo para las islas Canarias,

GASPAR MELÉNDEZ

Droguería.—53, Triana 53, Las Palmas.



DORA

85

La distancia que media entre vosotros es muy grande y me temo que así lo vengáis á comprender, aunque demasiado tarde.

Reinaldo se rió á la sola idea de que pudiera llegar á fastidiarse de Dora. ¡Cuán poco conocían el amor aquellas prosaicas y vulgares gentes!

El buen jardinero y su esposa se separaron de Dora derramando abundantes lágrimas. ¡Ya no volvería su humilde casa á resonar con la voz del ángel que el Omnipotente les había concedido! Se iba lejos, á países extranjeros, más allá del Occéano. Muchos y lúgubres fueron los augurios que tuvieron; pero era ya demasiado tarde para aconsejar ó intervenir en el asunto.

\*\*

Las primeras noticias que llegaron á la quinta, de la margen del Arno, fueron que los esposos habían salido del condado de Earle para instalarse en una pequeña arquería en el condado de Kent, protegidos por Elena, quien les facilitó los medios para ello.

Earle, por su parte, ni siquiera se ocupó de preguntar á donde se habían ido.

A pesar de la cólera de su padre y de la aflicción de su madre, á pesar de la humildad en que vivía y de la pérdida de su posición social, Reinaldo se sintió muy feliz por algunos meses al lado de su bella esposa. ¡Gozaba tanto instruyendo á Dora, contemplando su rozagante fisonomía y aquellos hermosos ojos que se dali-

**JACOB AHLERS**

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife  
LAS FECHAS SON APROXIMADAS

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
1 Dmbre.	Erna Woermann	7500	Las Palmas y Costa de Africa.
1	Alexandra Woermann	5100	Las Palmas y Costa de Africa.
6	Admiral	6800	Swakopmund, Luderitzbucht, Captown y Costa Oriental de Africa.
7	Paul Woermann	3500	Las Palmas y Costa de Africa.
8	Lucie Woermann	5500	Madeira, Southampton, Boulogne y Hgo.
9	Prinzregent	6800	Southampton, Amberes y Hamburgo.
12	Edea	3800	Las Palmas y Costa de Africa.
18	Henriette Woermann	4000	Las Palmas y Costa de Africa.
23	Henny Woermann	6000	Madeira, Southampton, Boulogne y Hgo.
25	Gertrud Woermann	7500	Southampton, Antwerpen y Hamburgo.
27	Elisabeth Brock	6000	Las Palmas y Costa de Africa.
30	Swakopmund	7800	Las Palmas y Costa de Africa.

**Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei**  
SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Proto	Del 4 al 5 de Diciembre	6 de Diciembre

Tomad siempre  
**Histogeno Llopis**  
para curar  
la Tuberculosis, Anemia  
Diabetes y enfermedades  
consuntivas en general.  
Venta:  
en todas las farmacias  
de España,  
Portugal y América.  
Recomendado  
por todos los médicos

Unico depósito para Canarias, donde está prohibida la reventa de mis especialidades. Droguería de D. Gaspar Melendez, Farmacia.—53, Triana 53.—Las Palmas

**Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen**

Servicio Semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres  
SERVICIO DEL MES DE DICIEMBRE

Día 4 vapor SAN LUCAR.—Día 12 vapor SANTA CRUZ.  
Día 19 vapor SAN MIGUEL.—Día 26 vapor SAN ANDRES

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el Muelle de las Palmas y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.

Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull  
Día 7 vapor SAN MATEO.—Día 21 vapor SAN JOSE.

El vapor SAN LUCAR el día 3 admite carga para Newcastle.  
Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje L. 7-0-0.

Servicio interinsular por los vapores «Sancho» y «San Sebastián»  
SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor SAN SEBASTIAN.—Los Sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a Los Sáncos y Tazacorte y puertos de la Gomera para regresar a Santa Cruz de Tenerife los Jueves al amanecer.

Vapor SANCHO.—Los Sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo a Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN-Marina 3-Tercer piso

Hojas declaratorias de mercancías sujetas al arbitrio extraordinario, se venden en esta imprenta.

Comp.ª Trasatlántica (antes A. López y C.ª) A todos los que padezcan de granos rojos, de acné, de forúnculos, de abcesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la **Levadura de Coirre** (Levadura de cerveza), con la cual obtendrán una radical curación.

Servicio del mes de Diciembre de 1912

Nombres de los vapores	Salidas	Destinos
P. de Sarrástegui	9 Dicbre.	Montevideo y Buenos Aires
Isla de Panay	11 Dicbre.	Santa Cruz de la Palma y Fernando Poo
M. L. Villaverde	16 Dicbre.	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
León XIII	16 Dicbre.	Cádiz y Barcelona
Montevideo	18 Dicbre.	Sta. Cruz Palma, Pto. Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabeallo, Sabanilla, Curazao y Guaira, y para Veracruz con trasbordo en Habana
Manuel Calvo	31 Dicbre.	Cádiz, Barcelona

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes. **Vindo e Hijos de Juan La Roche.**

SELOS de cauchou se hacen en esta imprenta.

**Sellos de cauchou, fechadores**  
de las Agencias Ejecutivas y Recaudaciones contra los Ayuntamientos deudores a la Hacienda por el Impuesto de Consumos, se venden en esta imprenta.

Fés de vida. Partes diarios para hoteles y fondas. Facturas para todas las caladas. Carnet para los guías intérpretes. Se hallan de venta en la imprenta de Molowny, San Francisco, 32.

**Estados de Consumos** para el movimiento mensual de los depósitos, sujetos al nuevo formulario, se hallan de venta en esta imprenta.

**THE PERFECTION**  
AGUA SELTZ  
SODA-APOLINARIS  
GINGER ALE  
FÁBRICA DE BEBIDAS GASEOSAS

Refrescos  
AGUAS MINERALES  
Santa Cruz de Tenerife

**Los buenos legítimos MOTORES OTTO**  
para gas pobre de antracita, carbón vegetal, para gas rico y para combustibles líquidos, como gasolina, etc., son los construidos por la antigua Fábrica hija de la **Gasmotoren-Fabrik Dmütz.**

**La Soc. It. Langen y Wolf, en Milan**  
Construcción modelo de solidez y esmero insuperables, con arreglo a los más modernos perfeccionamientos alcanzados en la ciencia técnica como resultado de las exigencias cada día más grandes de la industria moderna en Alemania, Italia, etc.  
Número de revoluciones reducido. Precios módicos.  
Economía no alcanzada por ninguna otra fábrica.

Concesionario exclusivo: **RODOLFO RAU, Madrid.**  
Paseo de Recolectos, núm. 3

**Para los bodegueros y almacenistas de vinos**  
Que quieran mejorar, clarificar, y conservar sus vinos en perfectas condiciones usen los productos de esta casa. La **VINOLINA** producto francés completamente sano, clarifica el vino y lo conserva sin necesidad de alcohol por muchos años, garantizando que no se enturbia, ni acida, en absoluto. Pida usted una muestra que se le remitirá GRATIS, como prueba. Productos para hacer desaparecer el **AGRIO-TURBIEZA-PESADEZ-ACIDEZ**, ó cualquier alteración del vino, después de verificar el análisis, remitiendo muestra.  
**COLAS CLARIFICANTES** para el Trasiago. **SAVIOL** para limpiar envases cáidos. Desinfección de Alcoholes industriales—Aguardientes de caña, Cervezas Cidras, etc. etc.  
**SE REMITEN CATALOGOS CON INTENSA INFORMACION**  
**R. ARMAS DE MIRANDA**  
37, Imeldo Seris, 37.—(antes Barranquillo).—Santa Cruz de Tenerife.

**Hamilton & Co.**

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan:  
Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	Guildford Castle	19 Dic.
Cape Town Hobart Melbourne y Wellington N. Z.	Remuera	26 Dic.
Cape Town y puertos Australia	Gothic	23 Dic.
LONDRES	Comrie Castle * Garth Castle Norman Crawa Gloucester Castle * Inkosi *	7 Dic. 4 4 5 11 13
LIVERPOOL		
HAMBURGO	Grunewald	27 Dic.
Puertos del Brasil, Rio de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco		
HABANA	Frankenwald	4 Dic.

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos

**Yeoward Brothers**  
Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa ó Islas Canarias  
Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de DICIEMBRE

Día 6 vapor ARDEOLA  
» 13 » AGUILA  
» 20 » ANDORINHA  
» 27 » AVETORO.

Estos vapores harán escala en este puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente. Al atracando en el Dique HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la «descarga» con sus almócenos especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.

Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios:  
Por los vapores Andorinha, Aguilá y Ardeola, billete sencillo L. 8: 8: e. Id. de ida y vuelta L. 12: 0.  
Por los vapores Avocet y Avetoro billete sencillo L. 6: 6: e. Id. de ida y vuelta L. 10: 0: e.  
Los billetes de ida y vuelta son válidos por un año.

Servicio interinsular. Vapor ALCA Salidas de Santa Cruz de Tenerife. Los martes por la tarde directo a Puerto Cruz y Garachico para regresar a Santa Cruz los domingos temprano  
Para más informes, dirigirse a los señores  
**YEOWARD BROTHERS**  
Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

**Argentine Cargo Line**  
El magnífico vapor correo inglés  
**EL CORDOBES**  
de 7.500 toneladas llegará a Santa Cruz el 8 de Diciembre con destino a LIVERPOOL  
con hueco disponible para frutos.  
Agentes, Elder Dempster & Co.

**GLOBULOGENO**  
Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.  
De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

**Casa de Salud**  
MÉDICO-QUIRÚRGICA DEL DOCTOR COSTA  
Esta casa de salud, montada con todos los adelantos modernos y con verdadero confort, posee instalaciones completas y perfectas de medicina física, baños de vapor, masaje, rayos X, alta tensión, baños eléctricos, aire caliente radium etc.) y un departamento modelo para cirugía.  
Se admiten en ella toda clase de enfermos, salvo los que padezcan enfermedades mentales ó infecto contagiosas.  
Horas de consulta: martes, jueves y sábados a las 4 de la tarde.  
Imp. de Félix S. Molowny

taban por la sorpresa! ¡Era tan delicioso oír sus candorosas observaciones y sus ideas tan originales y mirar aquellas maneras tan llenas de gracia y de naturalidad! Pero, sobre todo, lo que cautivaba más a Reinaldo era la pasión que sentía por él; y pensaba a menudo que nunca había existido, ni existiría jamás, una esposa tan amante y cariñosa como Dora. Cierito es que no podía enseñarla mucho, aunque en ello se esforzaba grandemente. Cantaba pequeñas y sencillas baladas con voz melodiosa y clara; pero aunque el maestro hacía cuanto podía, jamás pudo comprender a tocar ni siquiera los acompañamientos de sus canciones. Esperaba Reinaldo que con el tiempo llegaría a dibujar algo, pero Dora nunca pudo hacerlo.

Obedientemente tomaba el lápiz y el papel en sus manos y comenzaba su tarea; pero aquellas líneas perwersas nunca podían salir rectas. Algunas veces el dibujo que hacía era tan caricaturesco, que ambos, maestro y discípula, se echaban a reír sin poderse contener. No dejaba todo esto sin embargo, de patentizar a la joven su inferioridad, y cuando en ello pensaba, ardientes lágrimas se desprendían de sus ojos yendo a parar al blanco papel que tenía delante de sí. Entonces Reinaldo la quitaba el lápiz, y Dora, abrazando su cuello, le preguntaba estremeciéndose de temor, si no hubiera sido más feliz casándose con una mujer más inteligente que ella.

—No, y mil veces no—contestaba.  
Amaba más a Dora en medio de su ignorancia y sencillez, que lo que hubiera amado a la mujer más ilustrada del mundo.

—¿Y estás seguro—decía de Dora—de que nunca te arrepentirás de haberme hecho tu esposa?

—No, bien mío—era la contestación;—tú eres la dicha de mi vida.

Constituía un verdadero placer para Reinaldo sentarse entre los laureles y mirtos a leerle a Dora los más hermosos poemas de la creación. Aun cuando ella no los entendiera, su semblante radiaba de contento al oír las frases que salían de los labios de su amante. Era también un placer sentarse a la orilla del Arno a contemplar las azules aguas resplandecientes a los rayos del sol. Allí le parecía a Dora estar en su casa. Poco podía decir ella de los libros, de la música y de la pintura; pero en cambio, ¿cuánto no podía decir de la grande y hermosa Naturaleza? Conocía los cambiantes colores del cielo, los variados tintes de las olas, las diferentes voces de los vientos y las admirables canciones de los pájaros. Todo esto tenía para ella un encanto distinto é indescriptible. Reinaldo no pudo enseñarle algo más. Gustaba de los preciosos poemas que le leía; pero jamás pudo retener en la memoria quién los había escrito. Olvidaba los nombres de los más eminentes autores, ó los mezclaba de una manera tal, que Reinaldo, desesperado, la dijo que sería mejor no hablar de libros por entonces, sino hasta que se hubiese familiarizado más con ellos.

Pronto se convenció Dora de que no podía leer seguidamente por mucho tiempo: abría su libro y haciendo un gran esfuerzo, comenzaba a leer; pero bien pronto se fijaba su mirada en las distantes montañas, ó en las ondulantes aguas del río. Jamás podía leer mientras el sol brillaba, ó un ave lanzaba al viento sus inimitables trinos.

En vista de esto, Reinaldo desistió de su enseñanza literaria durante el día.